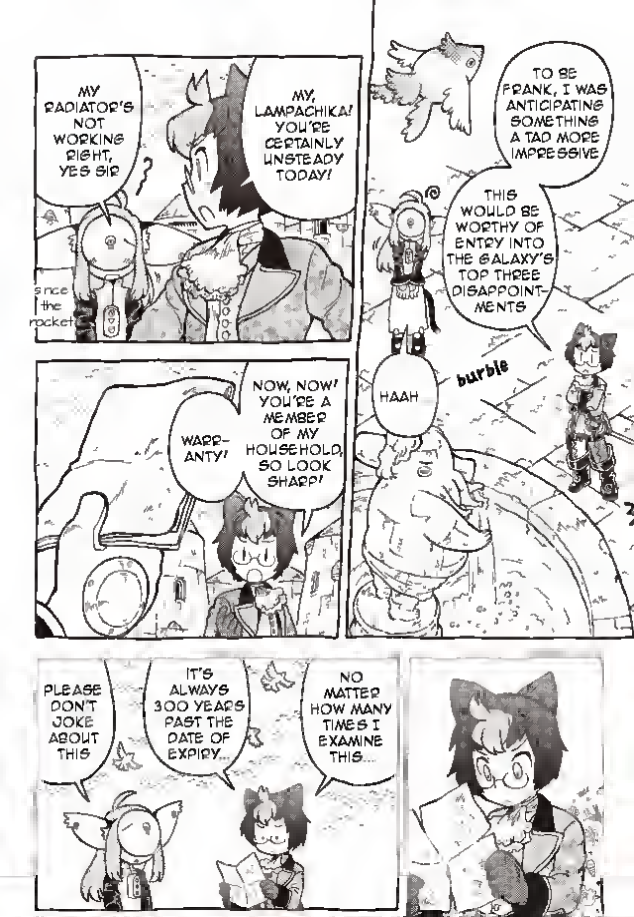
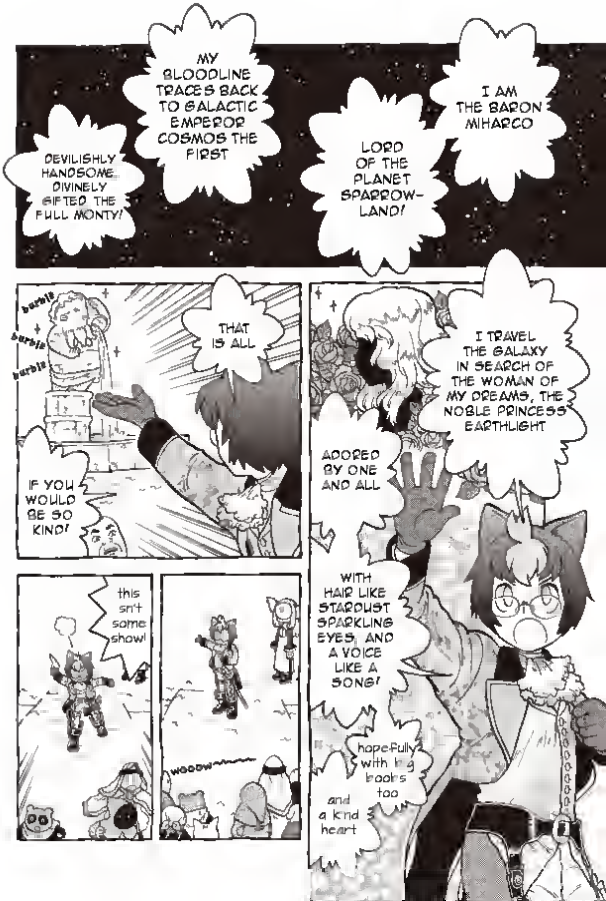
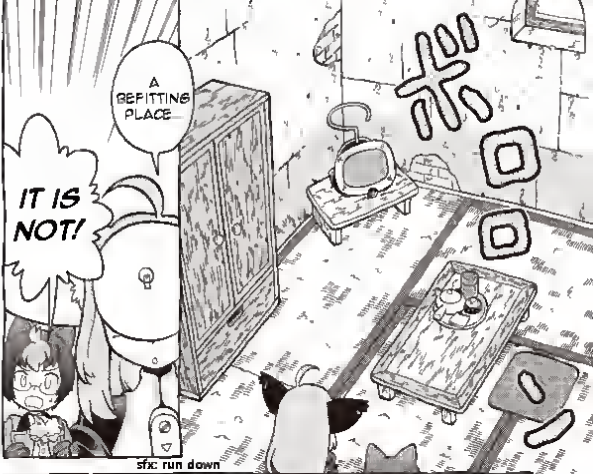
THIRD ADVENTURE
THE BARON, BATHS, AND WISHES
第3の冒険 男爵と風呂と願いごと
THIS IS THE PRIDE OF PLANET NUTREBI
THE RAINBOW SPRING!
burble
burble
burble


MY RADIATOR'S NOT WORKING RIGHT, YES SIR
MY, LAMPACHIKA! YOU'RE CERTAINLY UNSTEADY TODAY!
since the rocket
TO BE FRANK, I WAS ANTICIPATING SOMETHING A TAD MORE IMPRESSIVE
THIS WOULD BE WORTHY OF ENTRY INTO THE GALAXY'S TOP THREE DISAPPOINTMENTS
burble
HAAH
NOW, NOW! YOU'RE A MEMBER OF MY HOUSEHOLD, SO LOOK SHARP!
WARR-ANTY!
PLEASE DON'T JOKE ABOUT THIS
IT'S ALWAYS 300 YEARS PAST THE DATE OF EXPIRY...
NO MATTER HOW MANY TIMES I EXAMINE THIS...

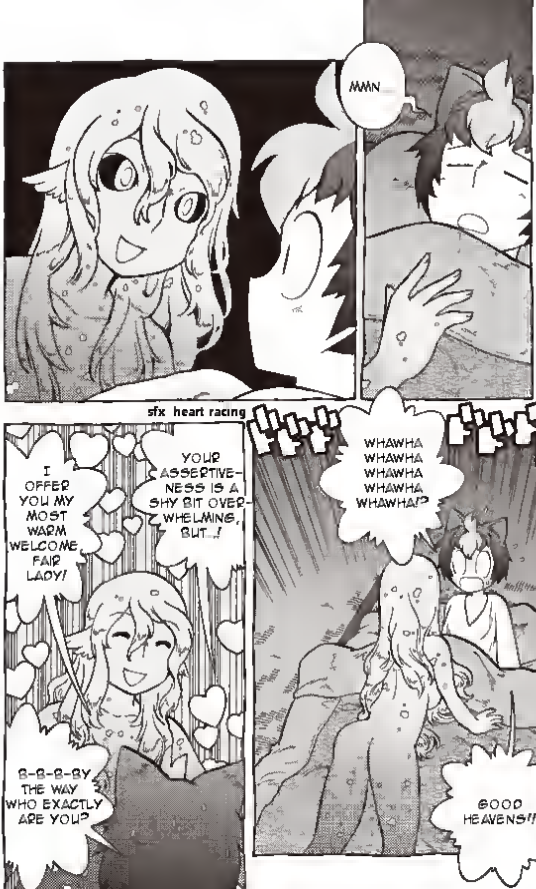
BONK
MM.
IS THE TROUBLE AROUND HERE?
A LITTLE MORE TO THE LEFT, YES SIR
AH~ THAT'S THE SPOT!
THIS IS ABSURD!
I DIDN'T COME HERE TO MASSAGE MY ROBOT'S SHOULDERS!
sfx: dramatic
ドド
OH, FOUNTAIN!
FOUNTAIN THAT BEARS THE LEGEND OF THE BEAUTIFUL NAIAD!
ドド

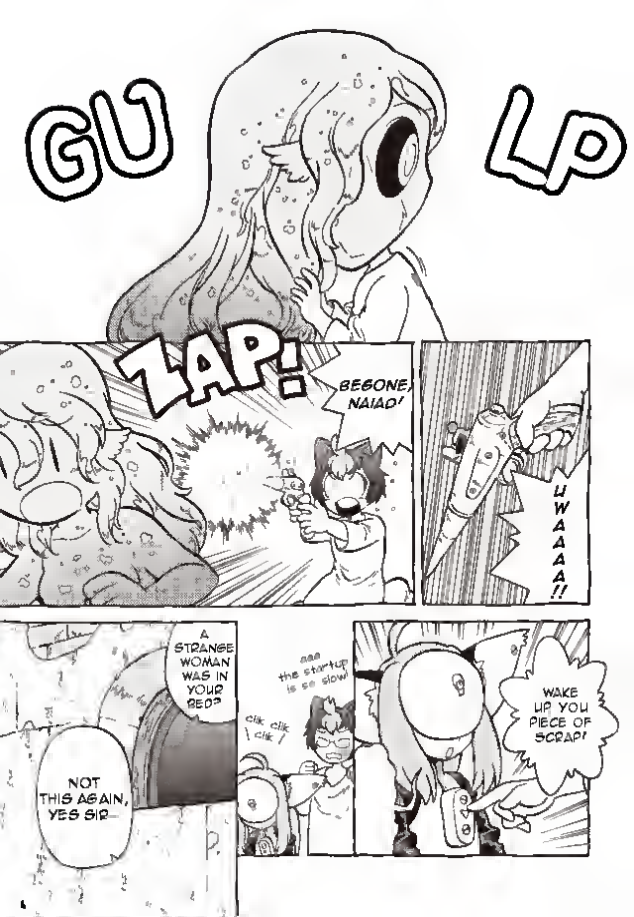

I AM THE BARON MIHARCO
LORD OF THE PLANET SPARROW-LAND!
MY BLOODLINE TRACES BACK TO GALACTIC EMPEROR COSMOS THE FIRST
DEVILISHLY HANDSOME. DIVINELY GIFTED. THE FULL MONTY!
I TRAVEL THE GALAXY IN SEARCH OF THE WOMAN OF MY DREAMS, THE NOBLE PRINCESS EARTHLIGHT
ADORED BY ONE AND ALL
WITH HAIR LIKE STARDUST SPARKLING EYES, AND A VOICE LIKE A SONG!
hopefully with big boobs too
and a kind heart
THAT IS ALL
burble
burble
burble
IF YOU WOULD BE SO KIND!
this isn't some show!
wooow

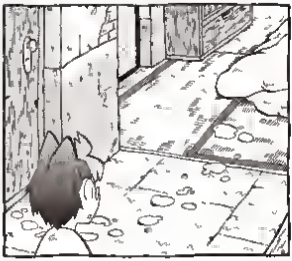
Actually, I think I'll use a bronze coin instead
AMEN!
WELL NOW, MY BUSINESS HERE IS DONE
REALLY THOUGH
WHAT A GLOOMY PLANET THIS IS
EVEN THOUGH APPARENTLY THEY USED TO GET LOTS OF TOURISTS, YES SIR
WELL, NO MATTER
OUR LODGINGS HERE ARE TRULY SPLENDID
AT LONG LAST, A PLACE THAT BEFITS ME!


A BEFITTING PLACE
IT IS NOT!
ボロロ
sfx: run down
THIS HOTEL USED TO BE VERY POPULAR WITH TOURISTS, YES SIR
THIS WAS ALL OUR BUDGET COULD TAKE!
DO YOU MEAN TO BESMIRCH YOUR MASTER'S HONOR!?
I'M SIMPLY COVERED IN DUST AFTER ALL THAT WALKING
FIRST THINGS FIRST, A BATH!
DAMN THIS LINT TRAP OF A PLANET!

PIRANHAS
BOILING
FREEZING
I SEE, IT'S DELICIOUS
IT'S ODD, SINCE THIS WATER'S STRAIGHT FROM THE RAINBOW SPRING
I JUST WISH I'D BEEN SPARED THE VARIETY!
LOOKS LIKE THE PIPES ARE GETTING OLD
boring
WE HAVE SYNTHETIC FISH PASTE BURGERS YES SIR!
BUT I CAN'T LIVE ON WATER ALONE LIKE SOME KIND OF PLANT!
I'M REQUIRE FOOD!

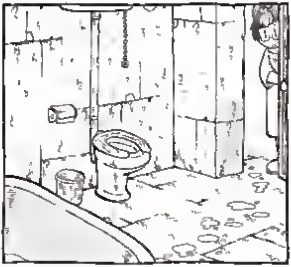

MMN
sfx heart racing
WHAWHA WHAWHA WHAWHA WHAWHA WHAWHA!?
GOOD HEAVENS!!
I OFFER YOU MY MOST WARM WELCOME, FAIR LADY!
YOUR ASSERTIVE-NESS IS A SHY BIT OVER-WHELMING, BUT...!
B-B-B-BY THE WAY WHO EXACTLY ARE YOU?

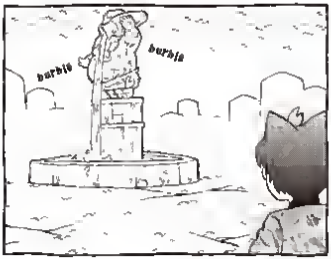

GU
LP
ZAP!
BEGONE, NAIAD!
UWAAAA!!
A STRANGE WOMAN WAS IN YOUR BED?
NOT THIS AGAIN, YES SIR—
aaa the startup is so slow!
clik clik clik
WAKE UP YOU PIECE OF SCRAP!



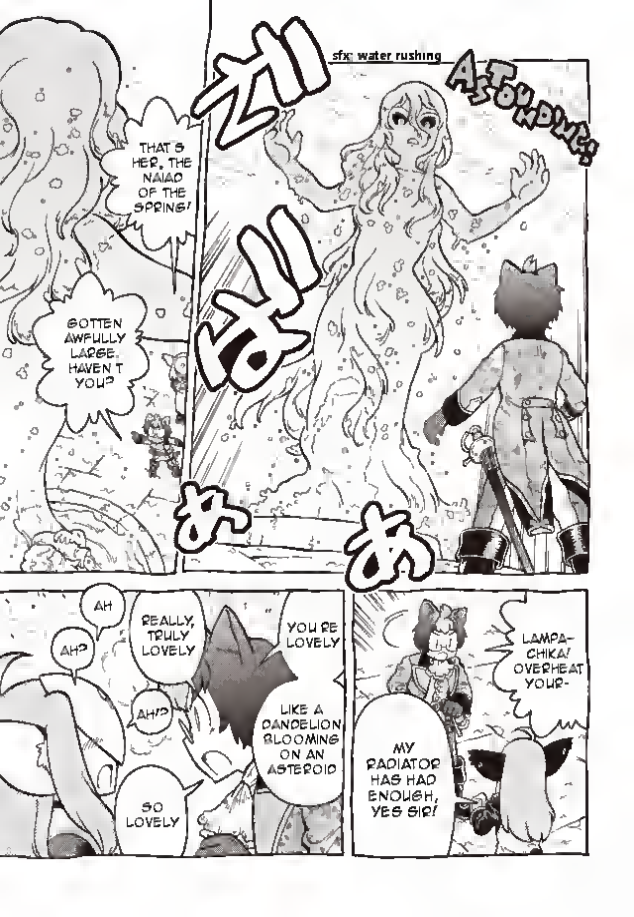
WHY YOU DISTRUSTFUL TRAITOR
THE DOOR IS STILL LOCKED, YES SIR
YOU ALWAYS DID COME UP WITH FUNNY THINGS WHEN YOU WERE HALF ASLEEP

UMM THE RAINBOW SPRING
WHERE IS THIS WATER DRAWN FROM!?
THAT'S IT!!




burble
burble

CHEEP
CHEEP
CHEEP


sfx: water rushing
AHHHHH!!
THAT'S HER, THE NAIAD OF THE SPRING!
GOTTEN AWFULLY LARGE, HAVEN'T YOU?
YOU'RE LOVELY
LIKE A DANDELION BLOOMING ON AN ASTEROID
REALLY, TRULY LOVELY
AH
AH?
AH!?
SO LOVELY
LAMPA-CHIKA! OVERHEAT YOUR-
MY RADIATOR HAS HAD ENOUGH, YES SIR!

YOU'RE THE WORST...!
OVER-HEATING COMPLETE!
STEEEAM
WHAT
ARE YOU
SAY-ING...?
sfx steam
oh fate
some small blessing would not be amiss
SO, WHEN WILL THE WATER BE OPERA-TIONAL AGAIN?
THIS IS YOUR CHANCE AT A DISCOUNT, YES SIR!
AHA, SO WHEN THERE WERE PLENTY OF TOURISTS, SHE WOULD NEVER HAVE GONE HUNGRY
BUT LATELY, SHE'S BEEN STARVING...
I see, I see

SHOUGANAI SCANS

Thanks for reading!

And now for a few last notes...

I haven't been able to find raws for Chapter 4, so if anyone does, I'd be much obliged if you'd send them my way.

In addition, if anyone was interested in doing spot cleaning/ redraws, it would make a big difference in quality, and I'd appreciate it greatly.

See you next time!